

Suggestions for correct positioning: / Installation suggestion

1- Positioning the cover

- Unroll the cover along the width of the pool and centre it.
- Extend the cover over the pool keeping it fixed at the angles by placing non-aggressive heavy weights on the corners.
- If the cover is rectangular, fix its 4 corners first, and distribute the weights around the perimeter for provisional fixing.

2- Fixing the cover

- Drill 6mm holes x 70 mm depth at a distance of 40 cm from the angles at their diagonal.
- Lay a cord between the end holes in order to align them situating it exactly in the middle of the eyelets at 30 cm from the edge of the cover.
- Pass through the eyelets.
- Adjust the tension balancing the traction forces between the fixing points.
- Do not over-tighten the perimeter cord; we suggest leaving some play in its tension.

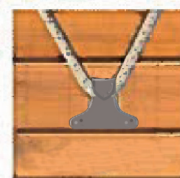
For easy installation of the winter cover, we suggest leaving the isothermal cover on the pool and remove it just before fixing the last edge next to the roller.



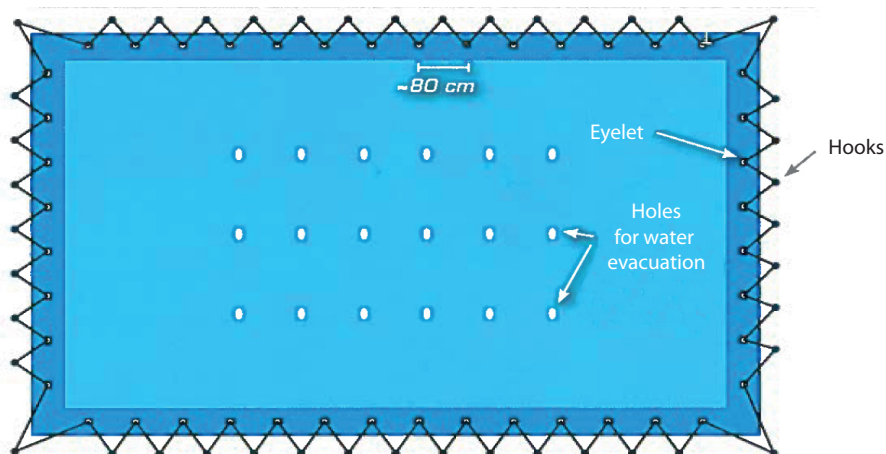
Hook



Swivelling anchor



Hook for cord



**OPTION:**

Swivelling anchor points: follow the same steps, previously drilling 12 mm holes to 70 mm depth.

Hooks for cord: Fix the hooks with screws 5 x 30 mm diameter (not supplied) under the wooden surrounding edge so the cord is sufficiently tight.

**Important:** Check that the thickness of the wood is enough to not perforate or damage the liner with the screws.

**Contents of packet:**

- Winter cover
- Fixing accessories: swivelling anchor points or stainless steel hooks, and the perimeter cord.

This cover is not in conformity with the obligations of the NF P90-308 standard. It is not a safety cover

Consejo para correcta disposición: / consejo de instalación

### 1- Colocación de la cubierta

- Desenrollar la cubierta a lo largo de la anchura de la piscina y centrarla,
- Extender la cubierta sobre la piscina manteniéndola fija en los ángulos gracias a la colocación de objetos pesados no agresivos para la cubierta.
- Si la cubierta es rectangular, fijar sus 4 esquinas en primer lugar, sino repartir los pesos sobre el contorno para un posicionamiento provisional.

### 2- Fijación de la cubierta

- Perforar con una broca agujeros de 6 mm de diámetro y de 70 mm de profundidad, a una distancia de 40 cm de los ángulos en su diagonal.
- Tender un cordón entre los orificios de las extremidades con el fin de alinear los agujeros situándoles de manera exacta en el medio de los ojales a 30 cm del borde de la cubierta.
- Pasar dentro de los ojales.
- Ajustar la tensión equilibrando las fuerzas de tracción entre los puntos de fijación.
- No se debe tensar demasiado la cuerda periférica, es preferible dejarle juego en su tensión.

Para facilitar la instalación de la cubierta de invierno, se aconseja dejar la cubierta isotérmica en la piscina y retirarla justo antes de la fijación del último borde del lado del enrollador.



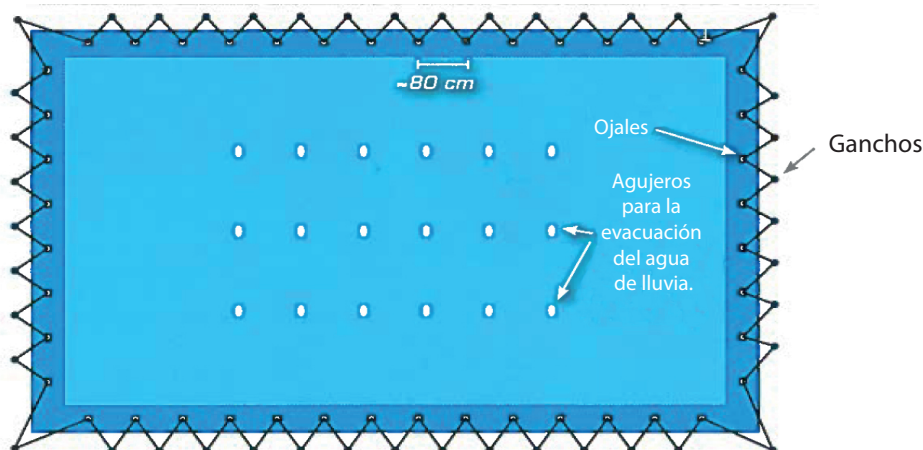
Gancho



Anclaje giratorio



Gancho para cuerda



### OPCIÓN:

Anclajes giratorios: proceder de la misma forma realizando previamente agujeros de 12mm de diámetro de 70 mm de profundidad.  
Ganchos para cuerda: Fijar los ganchos con tornillos 5 x 30 mm de diámetro (no suministrados) debajo de la playa de madera para que la cuerda este suficientemente tendida.

Importante: Verificar que el espesor de la madera sea suficiente para no perforar o dañar el liner con los tornillos.

### Contenido del paquete:

- La cubierta de invierno
- Los accesorios de fijación: anclajes giratorios o ganchos inoxidables.
- Y la cuerda periférica.

Esta cubierta no es conforme a las obligaciones de la norma NF P90-308. No es una cubierta de seguridad.

FR

**NOTICE DE MONTAGE:  
COUVERTURE D'HIVERNAGE**

**CONSEIL DE POSE :**

**1**

**Positionnement de la couverture sur le bassin**

- Dérouler la couverture sur la largeur du bassin, et la centrer,
- Etendre la couverture sur le bassin en ayant pris soin de la maintenir dans les angles à l'aide d'objets lourds, mais non agressifs pour la bâche.
- Si la couverture est rectangulaire, fixer les coins de la couverture en premier lieu, sinon répartir des charges sur le pourtour pour un positionnement temporaire.

**2**

**Fixation de la couverture**

- Percer à l'aide d'une mèche des trous de 6mm de diamètre, à environ 40cm en diagonale dans les angles, sur une profondeur d'environ 70mm.
- Tendre un cordeau entre les perçages d'extrémité de manière à aligner les trous, en les situant très exactement au milieu des œillets à environ 30cm du bord de la couverture.
- Installer le sandow dans les œillets.
- Ajuster la tension en équilibrant les forces de traction entre les points de fixation.
- Ne pas tendre trop fortement, laisser du jeu dans la tension du sandow.

► Pour vous faciliter la mise en place de votre couverture d'hiver, nous vous préconisons de laisser votre couverture d'été sur votre bassin et de la retirer juste avant la fixation de la dernière largeur du côté de l'enrouleur.



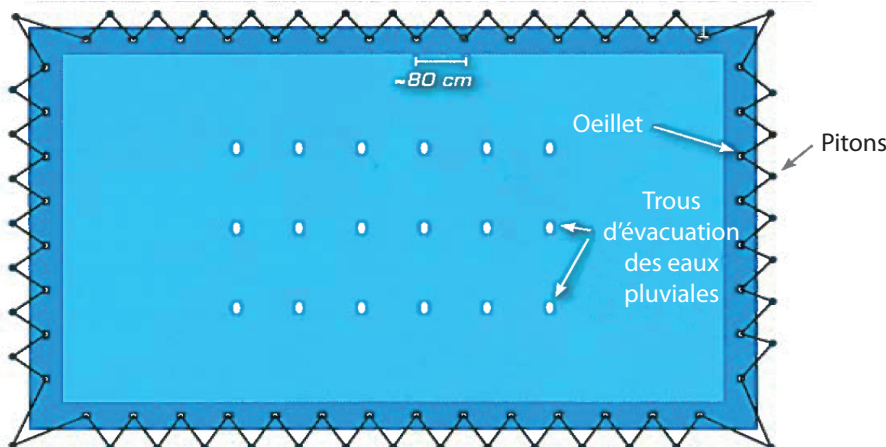
Piton crose



Piton escamotable



Crochet hors sol



**OPTION :**

Pitons escamotables : procéder de la même manière, en réalisant au préalable des trous de 12mm de diamètre, d'une profondeur de 70mm.

Crochets hors sol : Fixer les crochets avec des vis ø5x30 (non fournis) sous la margelle bois afin que le sandow soit suffisamment tendu.

► Important : Vérifier que l'épaisseur du bois de votre piscine soit suffisamment épais pour ne pas percer votre liner avec les vis.

**CONTENU DU COLIS :**

- La couverture réalisée suivant vos plans.
- Les accessoires de fixation : Pitons inox ou pitons escamotables en option + sandow périphérique.



Cette bâche n'est pas une couverture de sécurité. Elle ne répond pas aux obligations de la norme NF P90-308.

Ratschläge für die korrekte Aufstellung / Ratschläge für die Anbringung

1- Auslegen der Decke

- Die Decke auf der Breite des Schwimmbeckens ausrollen und in die Mitte legen,
- Die Decke über dem Schwimmbecken ausbreiten, dabei werden die Ecken am besten fixiert, wennschwere, nicht verletzende Elemente auf die Ecken gestellt werden.

2 - Befestigung der Decke

- Mit einem Bohrer werden Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm und einer Tiefe von 70 mm gebohrt, mit einem Abstand von 40 cm der Ecken auf der Diagonale.
- Eine Schnur wird durch die Öffnungen an den Enden gewoben, damit die Löcher ausgerichtet werden können und exakt in der Mitte der Knopflöcher mit einem Abstand von 30 cm vom Deckenrand situiert werden.
- Durch die Knopflöcher gehen.
- Die Spannung wird angepasst, indem die Ziehungsstärken an den Fixierungspunkten ausgeglichen werden.
- Die mittlere Schnur darf nicht zu fest angespannt werden, am besten hält man die Spannung etwas lose.

Für eine einfachere Installation der Winterdecke ist es ratsam, die isothermische Decke auf dem Schwimmbecken zu lassen und sie kurz vor der Fixierung des letzten Endes der Seite des Rollers zu entfernen.



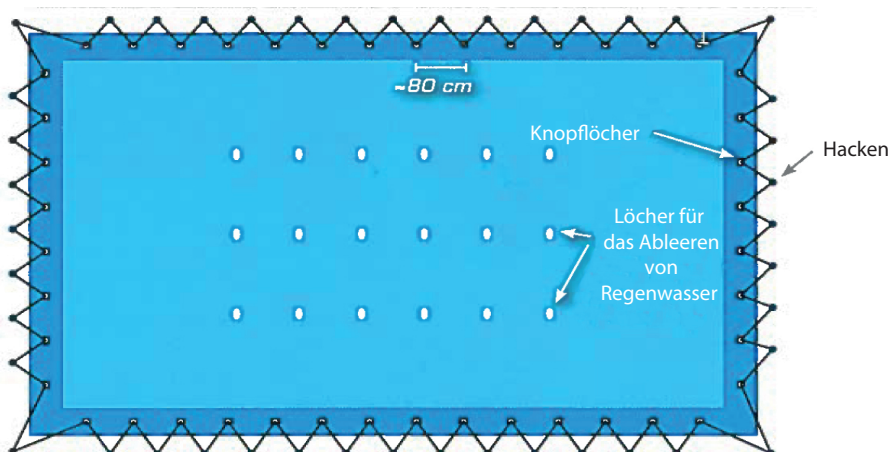
Haken



Drehende Verankerung



Haken für Schnur



**OPTION:**

Drehbare Verankerungen: Das gleiche Vorgehen wird angewendet

mit Löchern mit einem Durchmesser von 12 mm und einer Tiefe

Haken für die Schnur: Die Haken werden mit Schrauben (5 x 30 mm Durchmesser, nicht mitgeliefert) unter dem flachen Holz befestigt, damit die Schnur genug gespannt wird.

Wichtig: Überprüfen, ob die Dicke des Holzes ausreicht, damit mit den Schrauben nicht durchgebohrt wird und so den Liner verletzen.

**Inhalt des Pakets:**

- Winterdecke
- Fixierungsaccessoires: Drehbare Verankerungen oder nicht rostende Haken, mittlere Schnur.

Die Decke erfüllt nicht die Vorgaben der Norm NF P90-308. Es ist keine Sicherheitsdecke.

## CONSIGLI PER UNA CORRETTA DISPOSIZIONE / CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

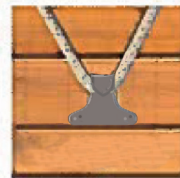
## 1- POSIZIONAMENTO DELLA COPERTURA SOPRA LA PISCINA

- SROTOLARE LA COPERTURA SU TUTTA LA LARGHEZZA della piscina e centrarla
- estendere la copertura sulla piscina mantenendola ferma negli angoli aiutandosi con degli oggetti pesanti da poter collocare e che non risultino aggressivi o contundenti per la copertura

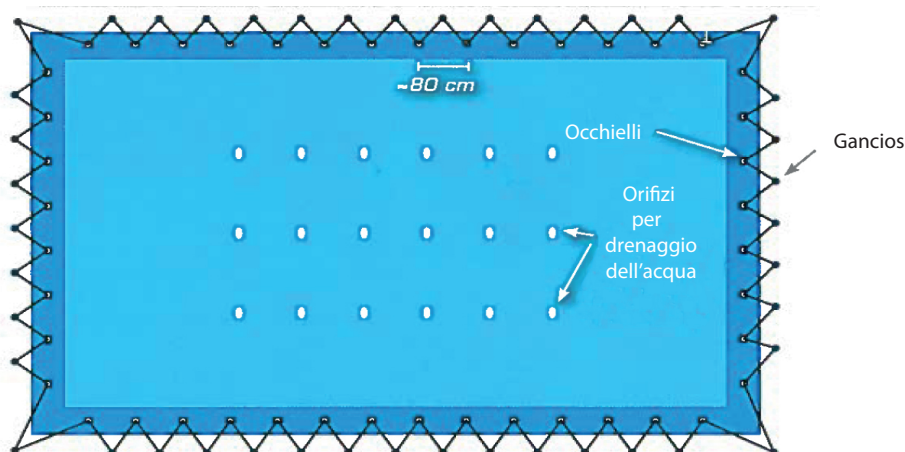
## 2 - FISSAGGIO DELLA COPERTURA

- perforare al fine di creare degli orifizi di 6 mm di diámetro e di 70 mm di profondità ad una distanza di 40 cm dagli angoli nella sua diagonale
- stendere un cordone tra gli orifizi delle estremita con il fine di allineare gli orifizi collocandoli esattamente nel mezzo degli occhielli a 30 cm dal bordo della copertura.
- passare dentro degli orifizi
- sistemare la tensione equilibrando le forze di trazione tra i punti di fissaggio.
- Non si deve stendere esageratamente il cordone periferico, e' preferibile lasciargli un po di gioco di tensione.

Per facilitare l'installazione della copertura invernale si consiglia lasciare la copertura invernale nella piscina e ritirla un momento prima del fissaggio dell'ultimo lato dell'avvolgitore.



Gancio per la corda

**OPZIONE:**

**Pistone giratorio:** procedere nello stesso modo realizzando previamente orifizi di 120 mm di dimetero e di 70 mm di profondita.

**Ganci per la corda:** fissare i ganci con tornillos 5 x 30 mm di diámetro (non forniti) al di sotto dei corrimano di legno affinché il cordone risulti sufficientemente teso.

**IMPORTANTE;** verificare che lo spessore sia sufficiente per non rischiare di perforare o danneggiare il liner con le viti.

**Contenuto del Kit:**

- La copertura invernale
- Gli accessori di fissaggio; i pistoni giratori e i ganci inossidabili e la corda periferica

Questa copertura invernale non e' conforme agli obblighi previste dalla norma NF P90-308.

Non e' un copertura di sicurezza.

### Aanwijzingen voor de correcte plaatsing: / Installatieadvies

#### 1- Plaatsen van het afdekzeil

- Het afdekzeil langs de breedte van het zwembad uitrollen en rechtleggen,
- Trek het afdekzeil over het zwembad en zet de hoeken vast door er zware objecten op te plaatsen die het zeil niet beschadigen.
- Als het afdekzeil rechthoekig is, eerst de 4 hoeken vastzetten, waarbij de gewichten worden gebruikt om de omtrek uit te lijnen voor een voorlopige positionering.

#### 2- Vastzetten van het afdekzeil

- Boor met een boormachine gaten van  $\varnothing 6$  mm en 70 mm diep, op een afstand van 40 cm van de hoeken op de diagonaal.
- Span een koord tussen de gaten aan de uiteinden waarbij de gaten worden uitgelijnd door ze zo te plaatsen dat ze precies in het midden van de ogen vallen op 30 cm van de rand van het afdekzeil.
- Koord door de ogen inrijgen.
- Stel de spanning in door de trekkrachten over de bevestigingspunten te verdelen.
- Het perifere koord mag niet te strak worden gespannen, beter is wat speling in de spanning te houden.

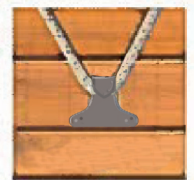
Om de plaatsing van het winterafdekzeil te vergemakkelijken, wordt aanbevolen om de isotherme afdekking op het zwembad te laten en deze te verwijderen voordat de laatste zijde aan de kant van de afroller wordt vastgezet.



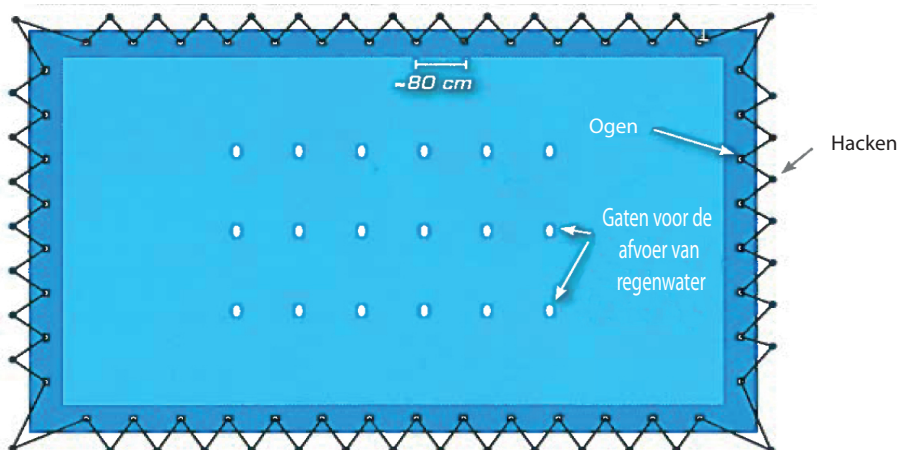
Haak



Roterende ankers



Haak voor koord



#### OPTIE:

Roterende ankers: Ga op dezelfde manier te werk en boor van te voren gaten van  $\varnothing 12$  mm die 70 mm diep zijn

Haken voor koord: Bevestig de haken met schroeven van  $\varnothing 5 \times 30$  mm (niet bijgeleverd) onder de houten badrand opdat het koord juist kan worden gespannen.

Belangrijk: Controleer of het hout voldoende dik is zodat de schroeven de liner niet perforeren of beschadigen

#### Inhoud van het pakket:

- Het winterafdekzeil
- Accessoires voor bevestiging: Roes-tvrijstalen roterende ankers of haken. En het perifere koord.

Dit afdekzeil is niet conform de vereisten van norm NF P90-308. Dit is geen veiligheidszeil.

### Conselhos para a correta disposição: conselhos para instalação

#### 1 - Colocação da cobertura

- Desenrolar a cobertura através da largura da piscina e centrar a mesma
- Estender a cobertura sobre a piscina mantendo-a fixa nos ângulos com a ajuda de objetos pesados não agressivos para a cobertura.
- Se a cobertura é retangular, fixar as 4 esquinas em primeiro lugar ou repartir pesos sobre o contorno para um posicionamento provisional.

#### 2 - Fixação da cobertura

- Fazer com uma broca furos de 6 mm de diâmetro e de 70 mm de profundidade, a uma distância de 40 cm dos ângulos em diagonal.
- Estender um cordão entre os furos das extremidades com o fim de alinhar os furos para que estejam de maneira exata no meio dos ilhós a 30 cm da borda da cobertura.
- Passar a corda dentro dos ilhós.
- Ajustar a tensão equilibrando as forzas de tracção entre os pontos de fixação.
- Não se deve tensar demais a corda periférica, é preferível deixar um pouco semi-folgada.

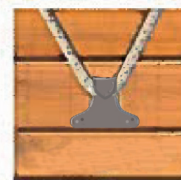
Para facilitar a instalação da cobertura de inverno, se aconselha deixar a cobertura invernal na piscina e retirar justo antes da fixação da última borda do lado do enrolador.



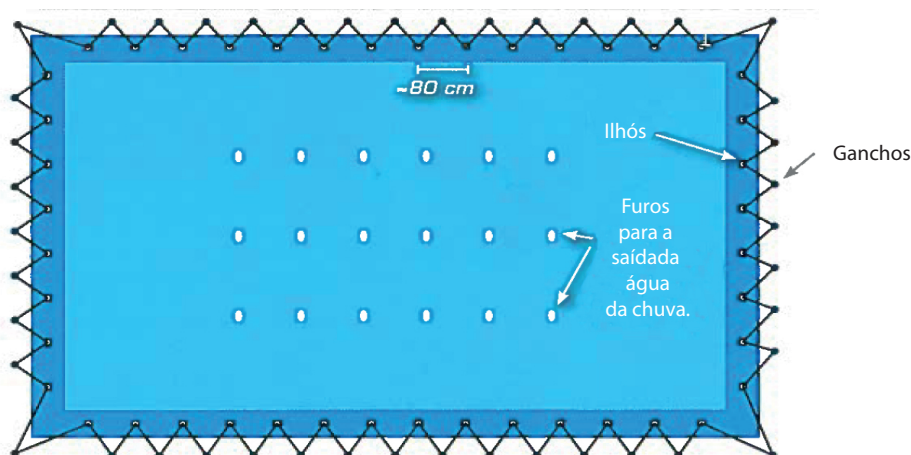
Âncoras



Âncora giratória



Gancho para corda



#### Opção:

Âncora giratória: proceder da mesma forma realizando previamente furos de 12 mm de diâmetro e 70 mm de profundidade.

Ganchos para corda: fixar os ganchos com parafusos 5 x 3 mm de diâmetro (não fornecidos) debaixo da coberta superior de madeira para que a corda esteja suficientemente tensada

Importante: Verificar que o espessor da madeira seja suficiente para não furar ou estragar o liner com os parafusos.

#### Conteúdo do pacote:

- A cobertura de inverno
- Os acessórios de fixação: âncoras ou ganchos inoxidável e a corda periférica.

Esta cobertura não está conforme as obrigações da norma NF P90-308. Não é uma cobertura de segurança.